

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1947)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Der Bund und die bildende Kunst = La Confédération et les beaux-arts  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-626393>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Bund und die bildende Kunst.

Dem Berichte des Bundesrates (Departement des Innern) über seine Geschäftsführung im Jahre 1946 entnehmen wir folgendes:

**1. Förderung der freien Künste.** — Die eidgenössische Kunstkommission trat im Berichtsjahre zu drei Plenarsitzungen zusammen. Der Präsident und einzelne Mitglieder nahmen ausserdem als Delegierte des Departements an den Sitzungen von Preisgerichten für die von Kantonen oder Gemeinden organisierten Wettbewerbe teil, an deren Kosten der Bund Subventionen leistete.

a. *21. Nationale Kunstausstellung 1946*, Genf (31. August bis 13. Oktober). Genf stellte für die Ausstellung das Hauptgeschoss des Musée d'Art et d'Histoire und das Musée Rath zur Verfügung. Ausgestellt waren 625 Werke, wobei die illustrierten Bücher und die Architekturphotographien nicht mitgezählt sind. Die eidgenössische Kunstkommission legte Wert darauf, sich für die Ausstellung einen Kern von Werken und Werkgruppen zu sichern, die ihr besonders wichtig schienen; auf ihren Antrag hin erliess daher das Departement eine gegenüber früher erhöhte Zahl von Einladungen: Das Ausstellungsgut setzte sich zusammen aus 309 Werken von 102 eingeladenen Künstlern, die keine Jury zu passieren hatten, und 316 Werken von 266 Künstlern, die von den Jurys angenommen wurden.

Der Bund selbst kaufte an der Ausstellung Werke für total Fr. 53 690 (22 Werke für Fr. 46 950 zu Lasten des ordentlichen und 11 Werke für Fr. 6740 zu Lasten des Arbeitsbeschaffungskredits). Diese Erwerbungen wurden zum grössten Teil dem Politischen Departement zur Verfügung gestellt, das sie zur Ausschmückung der Sitze unserer Gesandtschaften im Ausland verwenden wird. Die Behörden der Stadt Genf kauften für 17 200, Private für Fr. 20 275 (1941: Fr. 41 488).

b. *Stipendien.* Auf Antrag der eidgenössischen Kunstkommission und gemäss Art. 48 bis 54 der Kunstverordnung richtete das Departement Stipendien und Preise im Totalbetrag von Fr. 23 500 an jüngere Schweizer Maler und Bildhauer aus, und zwar 10 Stipendien in der Höhe von Fr. 1500 bis Fr. 2500 und 12 Preise in dem durch die Kunstverordnung festgesetzten Maximalbetrag von je Fr. 500.—. 157 Bewerber hatten Probearbeiten eingesandt.

c. *Arbeitsbeschaffungsaktionen.* Zu Lasten des Arbeitsbeschaffungskredits wurden 12 Werke für total Fr. 5847 an Aktionen für Künstlerhilfe im Kanton Zürich und 7 Werke für total Fr. 2980 an der Weihnachtsausstellung sanktgallischer Künstler erworben. Für mehrere von Kantonen, Gemeinden oder öffentlichen Institutionen organisierte künstlerische Wettbewerbe und Aufträge sicherte das Departement Subventionen in der Höhe von jeweils 25 bis 50 % der direkt den Künstlern zugute kommenden Aufwendungen zu.

d. *Wettbewerbe.* Auf Grund des von der Kommission für interkantonale Schulfragen des schweizerischen Lehrervereins eingereichten Programms wurde ein neunter Schulwandbilderwettbewerb durchgeführt.

e. *Kunstausstellungen im Ausland.* Verschiedene Staaten, die im Jahre 1946 in der Schweiz offizielle Ausstellungen von Werken zeitgenössischer Künstler gezeigt hatten, luden uns zu Gegenbesuchen ein. Das Departement prüft gemeinsam mit der eidgenössischen Kunstkommission die Möglichkeit solcher Auslandsausstellungen für das Jahr 1947, vor allem in Frankreich, Belgien und den Niederlanden.

f. *Kontrolle der Einfuhr von Kunstwerken.* Seit Kriegsende hat die Einfuhr von Kunstgegenständen, die vom Departement auf Grund der Verfügung vom 17. März 1938 kontrolliert wird, wieder stark zugenommen. Die Kontrolle dient der Fernhaltung geringwertiger Kunstprodukte vom schweizerischen Markt (Schutz der einheimischen Künstler), neuerdings auch der Erfassung von «Raubgut». Die im Berichtsjahr bezogenen Einfuhrgebühren ergaben einen Bruttoertrag von rund Fr. 18 000, der in den eidgenössischen Kunstfonds fliesst.

**2. Gleyre-Stiftung.** — Die Verwaltungskommission hat zwei Sitzungen abgehalten. Sie hat die Zinserträge des Fondskapitals zur Förderung einiger tüchtiger Schweizer Künstler bei der Ausföhrung bedeutender Werke verwendet.

**3. Gottfried Keller-Stiftung.** — Die Sammlungen der Gottfried Keller-Stiftung wurden im Berichtsjahr um sieben Neuerwerbungen bereichert (darunter eine Schenkung), die der Bundesrat, wie üblich, auf Antrag der Stiftungskommission öffentlichen Museen als Deposita anvertraute.

**4. Museo Vela in Ligornetto.** — Dieses im Eigentum des Bundes stehende Museum birgt Werke von Vincenzo Vela, seinem Bruder Lorenzo und seinem Sohne Spartaco.

Zahlende Besucher im Berichtsjahr: 4606. Den Betriebsausgaben von rund Fr. 6700 stehen Einnahmen von Fr. 4057 gegenüber. (Eintrittsgelder, Verkauf von Katalogen und Postkarten.)

## La Confédération et les beaux-arts.

Du rapport du Conseil fédéral (département de l'intérieur) sur sa gestion en 1946, nous extrayons ce qui suit:

**1. Encouragement des beaux-arts.** — La commission des beaux-arts a tenu trois séances plénières. En outre, le président et des membres de la commission ont pris part, en qualité de délégués du département, à des séances de jury pour des concours organisés par des cantons ou des communes, avec l'appui financier de la Confédération.

a. *21<sup>e</sup> exposition nationale des beaux-arts, Genève 1946* (du 31 août au 13 octobre). — Pour la 21<sup>e</sup> exposition, Genève avait mis à disposition l'étage principal du musée d'art et d'histoire et le musée Rath. Il a été exposé 625 œuvres, non compris les livres illustrés et les photographies d'architecture. La commission des beaux-arts avait tenu à s'assurer un noyau d'œuvres et de groupes d'œuvres qui lui paraissaient particulièrement importants; sur sa proposition, le département a, en conséquence, décidé d'adresser des invitations à un plus grand nombre d'artistes que pour les expositions précédentes. L'exposition comprenait 309 œuvres envoyées par 102 artistes invités et qui ne furent pas soumises au jury, et 316 œuvres, émanant de 266 artistes, qui furent admises par le jury.

La Confédération elle-même a acheté à l'exposition des œuvres pour un montant de 53 690 francs (22 œuvres pour un montant de 46 950 fr. à la charge du crédit ordinaire et 11 œuvres pour un montant de 6740 fr. à la charge du crédit pour la création d'occasions de travail). Ces acquisitions ont été, pour la plus grande partie, mises à la disposition du département politique, qui les emploiera à la décoration des hôtels de nos légations à l'étranger. Les autorités de la ville de Genève ont acheté des œuvres pour un montant de 17 200 francs. Les achats effectués par des particuliers se sont élevés à 20 275 francs (1941: 41 488 fr.).

b. *Bourses d'études.* Sur la proposition de la commission des beaux-arts, et conformément aux articles 48 à 54 de l'ordonnance sur la protection des beaux-arts, le département a alloué des bourses et des prix d'encouragement pour un total de 23 500 francs à des jeunes peintres et sculpteurs, soit 10 bourses de 1500 à 2500 francs et 12 prix d'encouragement du montant maximum de 500 francs prévu par l'ordonnance. Le nombre des candidats qui avaient envoyé des travaux d'épreuve a été de 157.

c. *Création d'occasions de travail.* Il a été acquis, au moyen du crédit pour la création d'occasions de travail, 12 œuvres, d'une valeur totale de 5847 francs, dans des expositions organisées dans le canton de Zurich pour venir en aide aux artistes, et 7 œuvres, d'un prix total de 2980 francs, à l'exposition de Noël des artistes saint-gallois. Le département a alloué à plusieurs cantons, communes ou institutions publiques, pour des concours artistiques et des commandes d'œuvres d'art, des subventions allant de 25 à 50 pour cent des dépenses devant profiter directement aux artistes.

d. *Concours.* Sur la proposition de la commission de la société suisse des instituteurs pour les questions scolaires intercantionales, un neuvième concours de tableaux scolaires a été organisé, conformément au programme élaboré par cette commission.

e. *Expositions de beaux-arts à l'étranger.* Différents Etats, qui, en 1946, avaient organisé en Suisse des expositions officielles d'œuvres d'artistes contemporains, nous ont invités à en organiser de semblables sur leur territoire. Le département examine, de concert avec la commission des beaux-arts, la possibilité d'organiser en 1947 de telles expositions à l'étranger, principalement en France, en Belgique et aux Pays-Bas.

f. *Contrôle des importations d'œuvres d'art.* Depuis la fin de la guerre, les importations d'œuvres d'art, qui sont contrôlées par le département, conformément à son ordonnance du 17 mars 1938, se sont de nouveau fortement accrues. Ce contrôle sert à éloigner du marché suisse les œuvres de moindre valeur (protection des artistes indigènes) et aussi, depuis peu, à repérer les œuvres volées. Les taxes d'importation perçues durant l'année écoulée ont rapporté 18 000 francs en chiffre rond, qui ont été versés au fonds des beaux-arts.

2. **Fondation Gleyre.** — La commission administrative a tenu deux séances. Elle a disposé des intérêts du capital de la fondation pour soutenir quelques artistes méritants dans l'exécution d'une œuvre artistique importante.

3. **Fondation Gottfried Keller.** — Les collections de la fondation se sont enrichies de sept acquisitions nouvelles (dont un don). Sur la proposition de la commission de la fondation, les œuvres acquises ont été, selon l'usage, remises en dépôt à des musées publics.

4. **Musée Vela à Ligornetto.** — Ce musée, qui est la propriété de la Confédération, renferme des œuvres du sculpteur Vincenzo Vela, de son frère Lorenzo et de son fils Spartaco. Le nombre des personnes qui l'ont visité en 1946 a été de 4606. Les dépenses du musée se sont élevées à 6700 francs en chiffre rond, les recettes (produit des entrées, vente de catalogues et de cartes postales) à 4057 francs.

## Die Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler im Jahre 1946.

«Warum gibt es für die qualifizierten bildenden Künstler der Schweiz eine besondere Unterstützungskasse? Die Angehörigen anderer selbständiger qualifizierter Berufe haben meines Wissens keine solche regulär funktionierenden Kassen außer für Krankheitsfälle, und für diese haben doch nun auch die bildenden Künstler die unter Mitwirkung der Unterstützungskasse vor etwa zwei Jahren gegründete Krankenkasse.» So werden wir nicht selten von Leuten gefragt, die im Kunstleben sonst nicht gerade schlecht informiert sind. Dabei wird oft noch die Frage aufgeworfen: «Sollte wirklich ein ständiger, nicht durch Krankheit hervorgerufener Notstand bei vielen und tüchtigen Künstlern bestehen, wer trägt dann die Verantwortung? Der Künstler, das Publikum oder beide? Besteht als eine der Ursachen nicht ein Malaise zwischen der Künstlerschaft und dem «Volke»?».

Ogleich nur die erste Frage unsere Kasse berührt, halten wir dafür, hier einmal die Situation kurz zu beleuchten:

Wie im Schillerschen Gedichte «Die Teilung der Erde», wo alle andern menschlichen Berufe sich vom Schöpfer ihre Domänen auf der Erde zuweisen ließen und wo nur der Künstler (bei Schiller ist es der Dichter) als der Zuletzgekommene mit Himmelskost vertröstet wurde, so lassen sich die künstlerischen Berufe in ihren ökonomischen Grundlagen nicht mit den andern vergleichen, nicht mit den handwerklichen und nicht einmal mit den sogenannten «geistigen». Die ständige ökonomische Krise des Künstlers liegt in ihm selbst; bei allen übrigen Berufen haben die Krisen äußere und temporäre Ursachen. Das Schaffen des Künstlers entspringt einem rein persönlichen Empfinden und kann deshalb nicht jedermanns Geschmack entsprechen; manche Künstler eilen auch ihrer Zeit voraus und werden deshalb nur von wenigen verstanden. Was nicht anspricht oder was man nicht versteht, schätzt man auch nicht, und deshalb sind gerade die rein künstlerischen Werke oft so schwer oder gar nicht verkäuflich. Jeder andere als der künstlerische Beruf kann und soll «kaufmännisch» betrieben werden, wobei die Arbeitsprodukte vor allem den Bedürfnissen und den Wünschen der Käufer angepaßt werden müssen. Solche Anpassungen oder Konzessionen sind aber für die wahre künstlerische Schöpfung eine große Gefahr und zuweilen das reine Gift. Daraus erklärt sich, daß oft gerade die besten Künstler — wenn ihnen nicht ein Mäzenatentum das ökonomische Leben erleichtert oder wenn ihnen der seltene Ruhm nicht schon lange vor dem Tode lächelt — zeitlebens oder doch zu gewissen Zeiten materiell darben. Bildende Künstler, die für eine zahlreiche Familie zu sorgen haben, leiden oft ganz besonders schwer unter solchen Verhältnissen.

Für die im künstlerischen Berufe selbst liegenden Ursachen ökonomischer Not ist der Künstler also nicht verantwortlich, es sei denn, er habe den künstlerischen Beruf ohne wahrhafte innere Berufung gewählt. Leider wird das Prüfen einer solchen Berufung in der Jugend von vielen nicht ernst genug vorgenommen — das Freie und Ideale des Künstlerberufs lockt zu sehr — und so entstehen Auch-Künstler, für deren Rückkehr zu einem andern brotspendenderen Beruf es dann in der Regel zu spät ist.

Es kann aber auch nicht das Publikum als solches für die Notlage der Künstler verantwortlich gemacht werden. Auch da gibt es eine Berufung zu künstlerischem Verständnis, welche nicht allzuhäufig ist, und viele dieser wenigen Berufenen haben nicht die finanziellen Mittel, um auch nur das bescheidenste Mäzenatentum dem bilden-

den Künstler gegenüber auszuüben. Natürlich pflegen viele geldlich Gut- oder Bestgestellte die Kunst nicht nur aus innerer Liebe und angeborenem oder erworbenem Verständnis, sondern mehr oder weniger auch wegen der Repräsentanz. Diese Repräsentanz übten bis ins 19. Jahrhundert hauptsächlich die Organe der Kirche und die fürstlichen Machthaber (siehe die Ausstellungen «Prado», «Ambrosiana» und «Meisterwerke aus Österreich»): Weil in der demokratischen Schweiz seit der Reformation die Kirche in den meisten großen Städten und Ständen als Förderin der Kunst ausfiel und keine Fürsten vorhanden waren, konnte noch Gottfried Keller von einem helvetischen Holzboden für die Kunst reden. In einem etwas veränderten Sinne sind glücklicherweise heute die Behörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden mit ihren «Kunstkrediten» an Stelle der beiden früheren Hauptgönner der Kunst getreten.

An ein Malaise zwischen Künstler und der übrigen Volksgemeinschaft ist kaum zu glauben angesichts der Voten der Volksvertreter aller Parteien in den Räten bei Bewilligung von Krediten für künstlerische Zwecke und angesichts der Erfolge, die zum Beispiel Bewegungen wie «Kunst und Volk» oder ähnliche selbst in Arbeiterkreisen haben.

Im Jahre 1946 unterstützte die Kasse 67 Künstler und Künstlerinnen (im Vorjahr 51) mit Fr. 32 805.60. Es ist dies der größte Betrag seit der Gründung der Kasse vor 33 Jahren. Überblicken wir die Kassenleistungen an Künstler in den letzten sieben Jahren:

Jahr	Unterstützungen	Krankengelder	Gesamtleistungen
	Fr.	Fr.	an die Künstler Fr.
1940	22 130.—	3 832.—	25 962.—
1941	17 040.—	2 308.—	19 348.—
1942	18 964.—	7 372.—	26 336.—
1943	18 140.—	7 392.—	25 532.—
1944	15 890.—	6 588.—	22 478.—
1945	24 970.—	— <sup>1</sup>	24 970.—
1946	32 805.60	— <sup>1</sup>	32 805.60

<sup>1</sup> An Stelle der Krankengelder treten ab 1945 Fr. 5000.— Subvention an die Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler sowie im Jahre 1945 Fr. 15 000 Rücklage für den künftigen Ausbau der Krankenversicherung durch diese Kasse.

Das Total der Leistungen an die Künstler seit Bestehen der Kasse ist Fr. 488 533.30.

An Einnahmen gingen uns in den letzten sieben Jahren zu:

Jahr	Beiträge	Provisionen	Geschenke	Zinsen
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1940	4 200.—	10 183.95	5 440.70	10 226.56
1941	2 500.—	9 962.75	5 713.85	11 150.70
1942	2 895.—	15 664.58	2 849.75	11 298.72
1943	1 550.—	14 798.80 <sup>1</sup>	82 374.55 <sup>2</sup>	12 227.08
1944	1 550.—	19 744.97 <sup>1</sup>	12 227.15 <sup>3</sup>	10 835.89
1945	1 550.—	17 245.74 <sup>1</sup>	10 790.—	11 368.73
1946	1 550.—	19 849.25 <sup>1</sup>	42 486.— <sup>4</sup>	11 693.84

<sup>1</sup> inkl. Reproduktionsgebühren.

<sup>2</sup> inkl. Fr. 76 995.35 Anteil

<sup>3</sup> inkl. Fr. 3212.50 Restanteil

<sup>4</sup> inkl. Fr. 40 000.— Fonds Schweizerpende.

am Reinertrag der Kunstaussstellung der Schweizerischen Nationalspende. Diesen außerordentlichen Einnahmen steht gegenüber die Stiftung eines Vermögens von Fr. 100 000.— an die Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler.

Wir verdanken wiederum recht herzlich eine Reihe von Gaben und hoffen, daß die Gebefreudigkeit auch in Zukunft nicht erlahme. Die Geschenke, zusammen mit den Mitgliederbeiträgen, den Provisionen (Leistungen der Künstler selbst an die Kasse) und den Kapitalzinsen ermöglichen uns manchem verdienten Künstler über die Zeit vorübergehender Not hinwegzuhelfen, in der er sonst stecken bliebe oder der bürgerlichen Armengenössigkeit anheimfallen müßte.

Mögen sich immer Freunde der Kunst finden, die unserem Sozialwerk für die bildenden Künstler der Schweiz ihre tatkräftige Aufmerksamkeit zuwenden!

Zürich, im Mai 1947.

Der Vorstand der Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler:

Der Präsident:

Koenig

Der Aktuar:

Lüthy